

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 77 (1951)  
**Heft:** 27

**Illustration:** Patent-Giesskanne, die das Hin- und Herrennen überflüssig macht  
**Autor:** [s.n]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

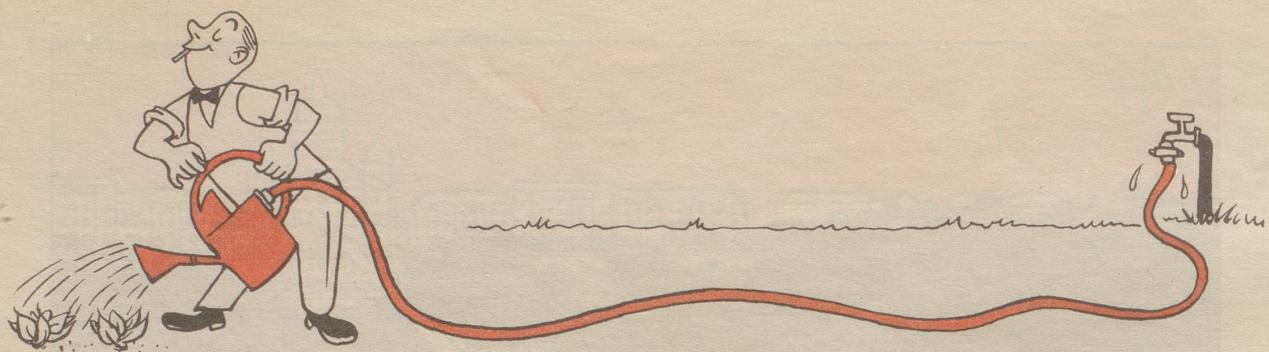
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Patent-Gießkanne, die das Hin- und Herrennen überflüssig macht

## Die Sonntagszeitung

Tom, der Grenzreiter, kam zu einer einsamen Ranch.

«Hallo, boys!», rief er über die Umzäunung. Da sich aber nichts rührte, band er sein Pferd an und ging auf das Blockhaus zu. Er warf einen flüchtigen Blick durch eines der kleinen Fenster. Drinnen saß ein Mann am Tisch und las seelenruhig in einer Zeitung, während in der äußersten Ecke des Raumes ein weibliches Wesen an einen Stuhl gefesselt und außerdem noch geknebelt war. «Hoho», sagte Tom mißbilligend, ging zu seinem Pferd zurück, holte den Lasso vom Sattelknopf, zog seine beiden Schießeisen, öffnete die Tür mit dem Fuß und sprach: «Hands up!» Der Mann beim Tisch hob automatisch die Hände, bevor er von der Zeitung aufsah. Inzwischen aber hatte Tom bereits die Lassoschlinge geworfen und schnellte mit kleinen Handbewegungen den Riemen in eleganten Schleifen um Mann und Stuhl, wie man es schon in der Schule lernt. Innerhalb von wenigen Sekunden saß der andere als gut verschnürtes Paket auf seinem Sessel.

«Oho», protestierte der. «Was ist dies für eine Art, Fremder?»

«Die einzige richtige, Partner», entgegnete Tom. «Was habt Ihr da gemacht?»

«Wie Ihr seht, die Sonntagszeitung gelesen, Fremder.»

«Die Sonntagszeitung?», fragte Tom verwundert. «Doch nicht die letzte.»

«Die letzte», nickte der Mann. «Sie ist noch keine vierzehn Tage alt. Der Postreiter hat sie erst heute gebracht.»

Kopfschüttelnd trat Tom an den Tisch heran, setzte sich halb auf die Platte

und begann das Journal zu studieren. Manchmal nickte er, ab und zu rief er «Hoho», dann wieder schlug er sich vergnügt auf die Schenkel.

«Hallo, Fremder», rief nach einer Weile der gefesselte Mann. «Erstens ist dies meine Zeitung, zweitens —»

«Schwätzer», unterbrach ihn ärgerlich der Grenzreiter, drehte sein Halstuch zusammen und steckte es dem Partner in den Mund. Dann las er ruhig weiter. Einmal brüllte er vor Lachen, und da ihm der Artikel zu gut gefiel, las er ihn dem Gastgeber vor, der hinter seinem Knebel dazu wie ein Huhn glückste. Nachdem Tom bereits beim Inseraten teil angelangt war, störten ihn merkwürdige Laute, die aus der Ecke kamen. Er legte den Finger auf die eben begonnene Zeile und hob den Blick. Dann schlug er sich heftig gegen die Stirn und rief: «Was bin ich auch vergehlich, dort sitzt ja eine gefesselte Lady. Wie konntet Ihr es wagen, Partner, eine Dame so zu behandeln?» Und er nahm dem Mann den Knebel aus dem Mund.

«Die Lady ist meine Privatangelegenheit», erklärte der Mann schnaufend, «denn ich bin mit ihr verheiratet. Warum mischt Ihr Euch in mein Familienleben, Fremder?»

«Weil ich als Gentleman nicht dulden kann, daß man eine Dame mißhandelt.»

«Von Mißhandlung kann nicht die Rede sein», entgegnete der Mann. «Wir leben in vollster Harmonie. Nur war die Reihe, zuerst die Sonntagszeitung zu lesen, heute an mir. Sie stritt es mir jedoch wie immer ab und redete und redete, bis ich sie dorthin setzte, um in Ruhe meine Zeitung durchsehen zu können.»

«Hohoh», sagte Tom und kratzte sich verlegen hinter dem Ohr. «Dann bin ich wohl ungelegen gekommen und muß wegen der Störung um Entschuldigung bitten.» Und er ging zu der Dame, machte eine Verbeugung, nahm ihr den Knebel aus dem Mund und band sie von dem Stuhl los.

«Und jetzt werde ich mich empfehlen», sprach der Grenzreiter. «Wenn ich Sie bitten dürfte, Lady, Ihren Herrn Gemahl erst in fünf Minuten loszubinden, dann bin ich schon über alle Berge.»

«Was, fünf Minuten?», antwortete die Dame. «Jetzt werde ich erst die Zeitung in Ruhe lesen —»

Und sie ging zum Tisch, steckte dem Hausherrn wieder den Knebel in den Mund und griff nach der Sonntagszeitung, während Tom mit ‚Hoho‘ das Blockhaus verließ, draußen auf sein Pferd stieg und davonritt, daß unter den Hufen die Funken sprühten.

Ralph Urban

## Se non e ben trovato, è vero

Zwei Emigranten treffen sich auf hoher See; der eine fährt nach Europa zurück, der andere nach Amerika. — Sie begrüßen sich unisono mit: «Bist du verrückt?»

Mitgeteilt von Auch Einer II

*tanava*

Besuchen Sie  
den attraktiven  
**TEA-SHOP**  
mit Wunschkonzert. Einzig in Zürich  
**DINER-DANSANT**  
six o'clock Aperitif Time  
**Firstklass-Restaurant**  
Zürich Schiffländeplatz 26  
Nähe Bellevue großer Platz Tel. (051) 321954

**Weisflog Bitter**  
mild und gut  
mit Syphon durststillend

**Adelboden**  
FÜR  
FERIEN UND SPORT

Wald, Sunne, Schwimmbad, Tanz zum Tee —  
s isch alles da — was wotsch no mee?  
VERKEHRSBUREAU + Tel. (033) 83439